



繁櫻映天 福澤如茵 日本天皇旭日小綬章受勳感言

董事會顧問 陳田柏 教授



一個溫暖的秋日午後，野中所長翩然來訪，說明有關日本天皇將頒授旭日小綬章給我，並徵詢我的意願。聞言令我驚喜不已，即席端正表示欣然接受。但這時我個人覺得日本國家元首天皇是遙遠的，旅日多年的我深刻瞭解日本天皇的崇高地位對一般民眾而言有著遙不可及的距離，承蒙授勳是極大的榮耀。所以雖然有野中所長親切的傳達，那幾天欣喜之餘仍有著似真似幻之感。直到11月3日由日本天皇正式發表授勳名單，我忝列於旭日小綬章的授勳名單中，經外務省與日本媒體及隨後之台灣媒體公布後，心中才有真實感，也才正式接受親友們的道賀。

「敘勳傳達儀式」承蒙日本交流協會費心安排於2010年11月23日盛大舉行，且將典禮會場和宴會廳都佈置得莊嚴隆重。當我上台面對日本天皇的玉照行禮時，心中湧現親近之感，霎時覺得日本天皇與我的距離竟是如此的接近，個人的些微努力竟通過許多單位的傳達而獲得日本國家元首的查知並授與贈勳鼓勵，心中不禁湧起感謝之情。參加典禮與宴會的貴賓包括台日外交官員人士和我的親朋好友，在台上致謝詞時深感大家對我的支持與愛護，覺得人生的幸福凝聚在此刻。

回顧我年幼時成長於高雄市苓雅區，當時正是處於日治時期，由於現代化教育之推廣，台灣學齡兒童得以普遍性地進入國民學校就讀。我們以日語（當時的國語）學習各個學科，學校教育也重視體育、藝術與修身等課程，那是一段活潑快樂的甜美回憶。之後在世界局勢之變遷中，與

當代的台灣或日本的青少年相同，人生經歷曾有一段較為晦暗的時日。後來，在家父陳啟川先生的支持與鼓勵下，我負笈日本留學，於家母的母校慶應義塾大學修習醫學博士學位，至後來經各個階段的成長，成為醫學教授行醫與教學。二十餘年的旅日生涯，我及妻子子女深受日本社會的照顧，心中有著綿延不斷的謝忱。回到台灣後，工作之餘盡可能的協助旅台的日僑與學生，致力於醫學大學之學術交流等工作，其實只是盡我的本分做應該做的事而已，並不特別。竟獲得日本交流協會的重視，並承蒙日本天皇的授勳，十分感謝與感動，也算是承繼家父持續關注和協助台日外交及文化交流事務的努力。

人生的路程本有起伏高低，忽見繁櫻綻放、華美映天，忽見椰林夾道，綠茵滿地；我個人在南國的台灣社會與北國的日本社會，都獲致努力奮發的目標與甜美的果實，並擁有珍貴的友誼和溫暖的親情。一直維繫於心中的理念是：健康與教育是基本人權，不分國界、不分族群，每個人都應享有健康與教育。這就是我敬業的目標，祈望以一己之力所做的事能給大家作為人生閱歷的參考。敬謹獻上無限的祝福與謝忱！

備註：日本國家勳章分為大勳位菊花大綬章、桐花大綬章、旭日章、瑞寶章、文化勳章、寶冠章等。旭日章制訂於明治八年，是日本最早制訂的勳章，以「旭日昇天」的意象表示尊崇，授予日本本國或外國人士各類功勳者。瑞寶章主要授予長期從事公務成就斐然者，文化勳章則授予文化藝術成就者。

